

Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the
State of Ohio by the Center for Slavic and
East European Studies, The Ohio State
University, 230 West 17th Ave.,
George Kalbous
Editor

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. Deadlines for the receipt of material are the Monday preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is December 4.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 422-2535; Slavic Center: 422-8770.

OHIO SLAVIC CALENDAR

- | | |
|----------------------|--|
| November 30, 1978 | -Lecture, Professor R.F. Christian, "The Problem of Tendentiousness in Anna Karenina." Case Western Reserve University, Thwing Student Center, Mather Gallery, 4:00 p.m. |
| December 2, 1978 | -Hilandar Room Dedication, Main Library, OSU. |
| December 2, 1978 | -Film, "This is Sholom Aleichem," Jewish Center, OSU, 1125 College Avenue, 8:30 p.m. |
| December 2, 1978 | -Zivili Dancers concert. Westerville South High School, 8:00 p.m. |
| December 3, 1978 | -Film, "This is Sholom Aleichem," Jewish Center, OSU, 1125 College Avenue, 7:30 p.m. |
| December 9, 1978 | -Zivili Dancers. Westland High School, 8:00 p.m. |
| December 26-29, 1978 | -National AATSEEL Conference, New York. |
| January 5-Feb. 10 | -Art Exhibit, Roman Opalka, Polish artist. Columbus Museum of Art. |
| April 27, 1979 | -Kentucky FL Conference, Lexington. |

SLAVIC DAY HELD ON NOVEMBER 9

(1545) Over 300 high school students and teachers from Ohio convened at the Main Student Union at OSU for Slavic Day. The program featured a contest on Russian T.V. commercials, a discussion on job opportunities in the U.S. government, and a film showing the OSU football game half-time show featuring East European Heritage Week.

In the afternoon, students were able to visit classes, as well as learn various dances. An exhibit of Russian books and a U.S. Army Reserve recruiter were also present.

The T.V. commercials included spoofs on the cereal Zhizn' (the cereal "Misha" likes), Oscar Meyer "Kielbasa", "Meow smes'," "Kefir Dannona," and "Doktor Peretz." Many thanks to all high school teachers who again made this day a huge success.

HIGH SCHOOL NEWSLETTER DEADLINE EXTENDED

(1546) The deadline for submissions for the new Russian high school Newsletter has been extended until November 30th. First-year students of Russian may submit contributions in English; all others are Russian.

BUTTON DESIGN CONTEST ANNOUNCED

(1547) A button design contest has been announced for next year's Slavic Day. The winning design will receive a prize to the school. Deadline is December 20th. This znachok will definitely become a collector's item. Send designs to Dolores Brzycki at OSU's Slavic Center.

TOLSTOY LECTURE ON NOVEMBER 30 AT CASE WESTERN RESERVE

(1548) In celebration of the Tolstoy Sesquicentennial, Professor R. F. Christian of St. Andrews University, Scotland, will lecture on "*The Problem of Tendentiousness in Anna Karenina*" at Case Western Reserve University on Thursday, November 30, at 4 p.m. in the Mather Gallery of Thwing Student Center. The public is cordially invited.

OF INTEREST IN ETHNIC STUDIES

(1549) The University of Pittsburgh has announced the publication of two works in Pennsylvania ethnic studies, both by David E. Washburn:

1. *Directory of Ethnic Studies in Pennsylvania*, a directory of ethnic study offerings of schools. The directory includes names of contact persons, description of programs, and other statistics. 152 pp. \$6.95.

2. *Ethnic Studies in Pennsylvania*, a report of a survey regarding the state of ethnic studies in Pennsylvania. 136 pp. \$3.95.

Order from: *University of Pittsburgh, University Center for International Studies, 4200 Fifth Avenue, Pittsburgh, Pennsylvania 15213.*

ERIC SEEKING RESEARCH/CURRICULUM MATERIALS

(1550) ERIC/CLL invites you to submit for possible inclusion in the ERIC system your curriculum guides and instructional materials (including course outlines and LAPS), bibliographies, conference presentations, programs and project reviews, reports of experimental research. If your material is accepted by ERIC, an abstract will appear in the monthly journal Resources in Education. This journal includes abstracts of documents that have been submitted by all the ERIC clearinghouses.

Send two copies of your work--typed, printed, or xeroxed--to ERIC/CLL. Please include a 200-word abstract, if available, in order to expedite processing into the system.

For further information or to submit material contact: ERIC/CLL, Center for Applied Linguistics, 1611 North Kent Street, Arlington, Virginia 22209. [Source: AATSEEL's Newsletter, Volume 20, Letter 1, October 1978].

TEACHERS EXCHANGES ANNOUNCED

(1551) TESOL Teachers: USA/USSR Teachers' Exchange Program offers 2 month opportunity to teach English to Soviet students, elementary through college level, in Soviet schools, October - November, 1979. Russian language ability required. For more information, write: AFS Educators' Programs, 313 East 43rd St., New York, NY 10017. (Source: AATSEEL's Newsletter, Volume 20, Letter 1, October 1978).

AATSEEL CONDUCTS SURVEY OF TEACHING SITUATION
IN RUSSIAN

(1552)

All responses to AATSEEL's survey on the current situation for teachers of Russian and other Slavic languages and literatures, received by March 25, 1978, have been tabulated and a ten-page summary and discussion of the results will appear in the Fall 1978 issue of the Slavic and East European Journal. Following is some information from the survey.

Of 1629 four-year and 1132 two-year institutions, 517 (31.7%) and 92 (8.1%), respectively, were listed by the Modern Languages Association as offering instruction in a Slavic language in 1977. A summary of responses to the AATSEEL survey is provided by the table below (the number of four-year institutions was increased to 520 on the basis of responses from 11 unlisted institutions that taught a Slavic language):

	MLA List 1977	Responses
4-Year	523	465
2-Year	92	60
Total	610	526

	FTE Instructors			Openings 1978-81	
	1976-77	1977-78	1978-79	Responses	FTE
4-Year	1033.2	1009.9	1014.9	156	189.9
2-Year	28.4	26.2	26.8	8	7.0
Total	1061.6	1036.1	1041.7	164	196.9

What conclusions may be drawn from the survey? First of all, the number of Slavic faculty employed would appear to be relatively stable for the three-year period, 1976-1979. The 2.4% decline (25.5 FTE) from 1976-77 to 1977-78 will probably be offset by a modest increase of .5% (5.6 FTE) for 1978-79. Secondly, the total workforce of instructors can be estimated at about 1,100 FTE, which, of course, represents an even greater number of individuals because of part-time appointments. Thirdly, a 20% turnover rate for the next three years (to be sure, some of the appointments would only be temporary) would seem to provide reasonable opportunity for employment of Slavic specialists.

(Alex M. Shane, President)

(Source: AATSEEL's Newsletter, Oct. 1978)

USA-USSR LANGUAGE EXCHANGE
SUMMER, 1979

(1553) IREX, The International Research and Exchanges Board, announces to teachers of the Russian language, an opportunity to participate in the 1979 Summer Exchange of Language Teachers between the United States and the USSR.

Participation in this exchange provides a chance to acquire both a better working knowledge of the language and greater insight into the skills necessary to teach it effectively. This exchange is part of the USA-USSR intergovernmental cultural exchanges agreement.

Participants will be housed in typical student facilities at Moscow State University. It will not be possible for exchange participants to be accompanied by dependents and no funds can be supplied for dependent support during the program.

The deadline for completed applications and all supporting documents is JANUARY 10, 1979. Awards will be announced on or about March 1, 1979.

For further information and application forms, write: IREX, International Research & Exchanges Board, 110 East 59th Street, New York, N.Y. 10022.

NEWS OF PUBLICATIONS

(1554) ULBANDUS is a new Slavic journal put out by the graduate students of the Dept. of Slavic Languages at Columbia University. It contains over 170 pages of scholarly articles, criticism, book reviews, original works and translations.

There is still a limited supply of the first issue available at \$2.75 a copy.

The second and third issues of ULBANDUS are scheduled to appear in February of 1979 and in the summer of 1979. Write to: ULBANDUS REVIEW, Department of Slavic Languages, Columbia University, New York, New York 10027. (Source: AATSEEL's Newsletter, Volume 20, Letter 1, October 1978).

VLADIMIR NABOKOV SOCIETY

(1555) The Vladimir Nabokov Society announces publication of the Vladimir Nabokov Research Newsletter to appear twice yearly in the spring and fall. Contributions are requested. The Newsletter will publish announcements of work in progress; abstracts of theses, dissertations, articles and books; bibliographical materials; book reviews; random annotations of Nabokov's works; and notes and queries pertinent to Nabokov research interests. Dues, which include subscription to the Newsletter, are \$2.00 a year. Inquiries, submission of materials, correspondence, and checks (made payable to the Vladimir Nabokov Society) should be sent to The Vladimir Nabokov Society, c/o Department of Slavic Languages and Literatures, University of Kansas, Lawrence, KS 66045. (Source: AATSEEL's Newsletter, October 1978).

THE RUSSIAN LANGUAGE SINCE THE REVOLUTION

(1556) Oxford University Press at the Clarendon Press announces the publication of The Russian Language Since the Revolution by Vernard Comrie and Gerald Stone. This book provides a comprehensive account of the way in which Russian has changed since the Revolution. The changes have affected all levels of language--vocabulary, pronunciation, morphology, syntax, orthography, modes of address--and the authors show that changes in all these areas have been much more substantial than is generally supposed. They deal in particular with the standard language as portrayed in dictionaries and grammars, and explore the extent to which this coincides with the actual usage of educated Russians. This is the first book in English to approach modern Russian from a sociolinguistic point of view, and will be of interest to students of Russian, Soviet affairs, and the sociology of language. (Source: AATSEEL's Newsletter, October 1978).

NEW COURSE OFFERED IN HEBREW LANGUAGE DIVISION OF OSU YIDDISH 271

(1557) A new course, "Yiddish Literature in Translation: The Shtetl in Modern Jewish Fiction" will be offered at OSU in the Winter term of 1979, MW at 1 p.m. The course, taught by Professor Susan A. Slotnick, will focus on the image of the Shtetl, or small Jewish town, in modern Yiddish fiction. The course will meet in Smith Lab., room 218-B and will grant 3 credits.

OSU OFFERS NEW COURSE IN SOCIOLOGY OF COMMUNISM

(1558) A new course, Sociology 694.02, "Religion and Atheism in Communist Systems" is an examination of the religious institutions and practices in the nations ruled by Marxist/Communist parties, and the patterns of state atheism and atheist activities found in these societies. There will also be some discussion of the general Christian-Marxist dialogue and the attempts to blend religion and Marxism, as in "liberation theology."

The rise, over the last few years, of major movements of religious dissent in these nations, and the recent election of Karol Cardinal Wojtyła of Poland as Pope make the material of this course particularly relevant to the religion and politics of the day.

The course is open to graduate and undergraduate students. The instructor would welcome students from other colleges, and especially from the seminaries around Columbus. (Students not enrolled in OSU may take the course as "transient students." The Admissions Office (phone 422-3980) can provide the necessary information on this enrollment status.)

For further information, contact the OSU Sociology Department, or write or call Dr. Jerry G. Pankhurst, the instructor, at the following address: *OSU Department of Sociology, 300 Administration Building, 190 North Oval Mall, Columbus, Ohio 43210, phone: (614) 422-8567.*

OF INTEREST IN HUNGARIAN

(1559) The Institute of East Central Europe at Columbia University has published a bibliography of tapes and transcripts relating to Hungary and Hungarians in Europe and America in the framework of the Oral History Collection at Columbia University. The bibliography was done by Rose Stein and contains a listing of forty interviews and interview projects with Americans who have been associated with Hungary, Hungarians living in North America, Europe, and Hungary, and their relatives and associates. Mrs. Stein continues to add to the collection. (Source: *Hungarian Studies Newsletter*, No. 17, Autumn 1978).

(1560) The University of Toronto is currently searching for an Associate Professor of Hungarian. Deadline for application is January 15, 1979. Write to: *Professor C. H. Bedford, Chairman, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Toronto, Toronto, Ontario M5S 1A1, CANADA.*

(1561)

(1562) *OSURF News*, Issue #118

OE ANNOUNCES LIBRARY AND INFORMATION SCIENCE PROGRAMS

The Office of Education has announced the following library and information science programs for FY 79:

1) Library Training Program--provides support for training or study in librarianship; for establishing and maintaining fellowships or traineeships with stipend; and for establishing, developing, and expanding library and information science programs, including law librarianship. Deadline is 12/1/78. 2) Library Research and Demonstration Program--supports projects relating to the improvement of libraries or the improvement of training in librarianship, including the development of new techniques, systems, and equipment for processing, storing and distributing information. Deadline is 12/11/78.

1563) *OSURF News*, Issue #120

NEH CONTINUES MEDIA PROGRAM

The National Endowment for the Humanities' Media Program is designed to encourage

and support film, radio, and television productions that advance public understanding and use of the humanities and are suitable for national or regional broadcast. Types of projects include: Planning Grants, Research and Development Grants, Pilot Grants, Production Grants, and Acquisition Grants. Deadlines are 12/1/78, 2/26/79, 6/1/79 and 8/24/79.

HUNGARIAN REFERENCE SHELF

A series of inexpensive publications facilitating Hungarian-related research for the English speaking scholar.

1. **HUNGARIAN ETHNOGRAPHY: A Bibliography of English Language Sources**, by David R. Howell (University of Virginia), 1976. 319 entries, 24 pages. \$1.80 plus 20¢ handling. \$2.00.
2. **EDUCATIONAL MOTION PICTURES AND FILMSTRIPS RELATED TO HUNGARY AND HUNGARIAN SUBJECTS**. Compiled by Joseph Széplaki (University of Minnesota), 1976. 48 entries, in issue no. 11 of the HSN. \$1.50 plus 20¢ handling. \$1.70.
3. **HUNGARIAN ECONOMIC REFORMS: A Selective, Partially Annotated Bibliography**, by Gabriel F. Horchler (Library of Congress), 1977. 1,620 entries, 190 pages. \$4.95 paper; \$8.95 cloth.
4. **MASTER'S THESES RELATED TO HUNGARY AND HUNGARIANS ACCEPTED IN THE UNITED STATES AND CANADA**. Compiled by Joseph Széplaki and UNIVERSITY RESEARCH ON HUNGARIAN-CANADIANS: A Preliminary Check List of Theses. Compiled by John P. Miska. Both: 1977. 53 entries in issue no. 13 of the HSN. \$1.50 plus 20¢ handling. \$1.70.
5. **BIBLIOGRAPHY OF HUNGARIAN LINGUISTIC RESEARCH IN THE UNITED STATES AND CANADA**. Compiled by Andrew Kerek (Miami University) in preparation and available December 1978.

Order: HUNGARIAN RESEARCH CENTER
AMERICAN HUNGARIAN FOUNDATION
Post Office Box 1084
New Brunswick, NJ 08903

FELLOWSHIP/GRANT DEADLINES

(1564) Many deadlines for grants and fellowships are due before January 2nd. The following is a summary:

- | | |
|-------------|--|
| 30 November | Charles R. Drew National Scholarship Commission (Creative & Research Fellowships) |
| 1 December | American Association of University Women |
| 1 December | ACLS (Grants for East European Studies, Grants for Research on Chinese Civilization, Mellon Fellowships for Chinese Studies) |
| 1 December | Charles and Julia Henry Fund Fellowship |
| 1 December | International Research and Exchanges Board (Summer Exchange of Language Teachers, Slavonic Studies Seminar in Bulgaria) |
| 1 December | National Science Foundation |
| 1 December | Social Science Research Council International Doctoral Research Fellowship Program |
| 15 December | Dunforth Graduate Fellowships |
| 15 December | Dumbarton Oaks Center for Byzantine Studies |
| 15 December | National Endowment for the Humanities (Consultants) |
| 31 December | American Council on Education (ACE Fellows in Academic Administration) |
| 1 January | Business and Professional Women's Foundation |
| 1 January | Gilbert Chinard Scholarships |
| 1 January | National Endowment for the Humanities (Higher Education) |
| 2 January | National Endowment for the Humanities (Development) |
- (Source: MLA Newsletter, Fall 1978)

NEW FELLOWSHIP PROGRAM FROM FORD FOUNDATION

(1565) The Ford Foundation's Office of European and International Affairs is pleased to announce a new fellowship program designed to improve the skill of scholars and analysts interested in specializing both in Soviet and East European studies and in international security and arms control. The program will be open to both graduate degree and post-doctoral candidates currently specializing in one of these fields.

Application forms for this program are available from: Fellowship Program in Dual Expertise, Office of European and International Affairs, The Ford Foundation, 320 East 43rd Street, New York, New York 10017.

Candidates will be expected to describe their current level of specialization in one of these two fields and to explain how they propose to acquire an appropriate level of competence in the other field. Candidates will also be asked to include information concerning linguistic ability or plans to develop such skills.

Applications must be postmarked by January 15, 1979.

HINTS TO LIVEN UP RUSSIAN PROGRAMS

(1566) FILM STRIPS on Soviet life are available from Encore Visual Education, 1235 South Victory Blvd., Burbank, California 91502. The four Russian language strips are entitled: Soviet History and Geography, Soviet Life, Soviet Work, Soviet Education and Culture. The set is \$67.00 and is best applied in second-year classes.

If any OSEEN readers have suggestions that have worked, please let us know and we will pass the good word along.